

# Möglichkeiten des Bezugs von regionalen Bio-Produkten für sächsische und niederschlesische Lebensmittelhersteller und Gaststätten

Urte Grauwinkel, Ökolöwe-Umweltbund Leipzig e.V.

## Możliwości zakupu regionalnych produktów ekologicznych przez saksońskich i dolnośląskich producentów żywności oraz restauracje

Urte Grauwinkel, Ökolöwe-Umweltbund Leipzig e.V.



# Gliederung

- Vorstellung Ökolöwe, Kampagne, BEKF
- Biolandbau weltweit und in Sachsen
- Belieferung mit Bioprodukten
- Möglichkeiten zur Einbindung
- Betriebsbeispiele

# Układ prezentacji

- Prezentacja Ökolöwe, kampania, BEKF
- Rolnictwo ekologiczne na świecie i w Saksonii
- Dostawa produktów ekologicznych
- Możliwości powiązania
- Przykłady gospodarstw



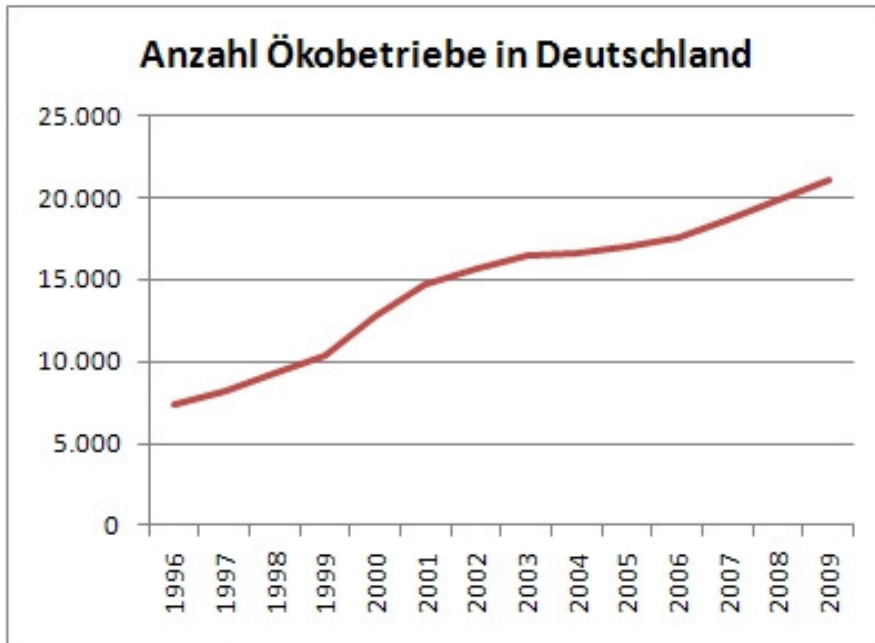
# Ökolöwe-Umweltbund Leipzig e.V.

## Ökolöwe-Umweltbund Leipzig e.V.

- Kampagne „Essen mit Stil – Ökoprodukte in sächsischen Küchen“
- Workshops und Informationsveranstaltungen „Klasse für die Masse“ und „Bio kann jeder!“
- Herausgabe des Sächsischen Bio-Einkaufsführers 2008, 2010
- Kampania „Jedzenie ze stylem – produkty ekologiczne w saksońskich kuchniach“
- Warsztaty i imprezy informacyjne „Klasa dla masy” i „Bio może każdy!”
- Wydanie saksońskiego przewodnika po zakupach 2008,2010

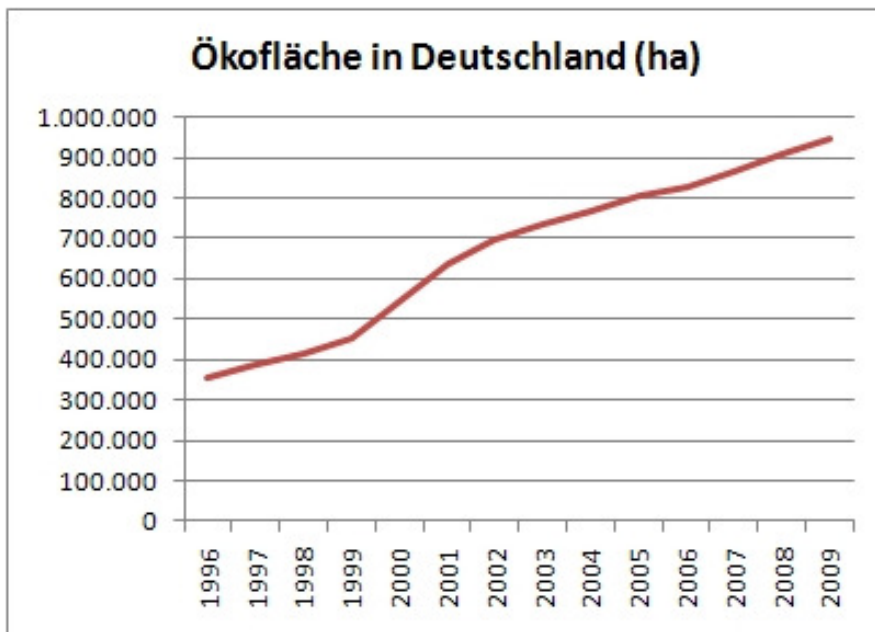


# Ökolandbau in Zahlen



- Bundesweit: 21.942 Betriebe, 990.702 ha (5,7%)
- Sachsen: 444 Betriebe, 34.036 ha
- Polen 20.000 ha, 3% der Anbaufläche

## Rolnictwo ekologiczne w liczbach



- Na terenie kraju: 21.942 gospodarstwa, 990.702 ha (5,7%)
- Saksonia: 444 gospodarstwa, 34.036 ha
- Polska 20.000 ha, 3% powierzchni uprawnej



# Belieferung mit Bioprodukten

- Landwirtschaftliche Betriebe
- Lieferdienste
- Naturkosthandel
- Konventionelle Anbieter
- Ernährungshandwerk
- Online-Bestellungen

## Dostawa produktów ekologicznych

- Gospodarstwa rolne
- Dostawy
- Sprzedaż w sklepach z żywnością naturalną
- Oferenci konwencjonalni
- Rzemiosło związane z produktami żywnościowymi
- Zamówienia - Online



# Landwirtschaftliche Betriebe und Erzeuger

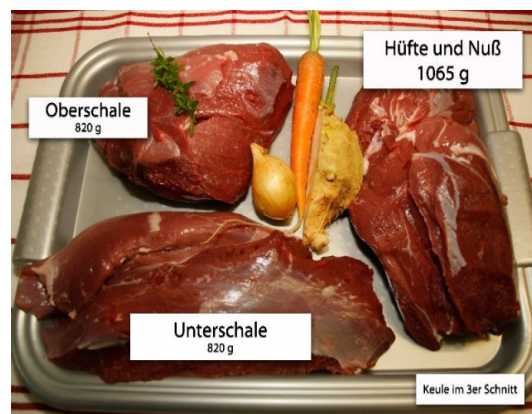
## Spezialitäten von regionalen Direktvermarktern:

Biokarpfen, Damwild, Lammprodukte, Ziegenkäse, Nudeln und Pasta, Fleisch, Wurst, Mühlenprodukte, Leinöl

## Gospodarstwa rolne i producenci

## Specjały od regionalnych sprzedawców bezpośrednich:

Karpie ekologiczne, daniele, produkty z jagnięciny, ser kozi, makarony, mięso, kiełbasa, produkty młynarskie, olej lniany



# Bio- Direktvermarkter

# Sprzedawcy bezpośredni produktów ekologicznych

**Bio-Fleischerei Sebastian Mörl**

**Rzeźnictwo ekologiczne**

**Forsthausweg 7, 02633 Diehmen**

**Fleisch / Wurst Hofladen Do+Fr 9-18  
Uhr, Sa 8-11 Uhr**

**Sklep w gospodarstwie – mięso-wędliny  
czw+pt godz. 9-18, sob godz. 8-11**

**[www.bio-fleischerei-moerl.de](http://www.bio-fleischerei-moerl.de)**

**Landschwein Großdubrau GmbH**

**Windmühle 2, 02694 Großdubrau/  
Vogelsang**

**Fleisch / Wurst**

**Mięso/wędliny**

**[www.biohof-ohler.de](http://www.biohof-ohler.de)**



**Ökolöwe**  
Umweltbund Leipzig e.V.

# Bio- Direktvermarkter

# Sprzedawcy bezpośredni produktów ekologicznych

Damhirsch- und Schafzucht  
Kunzendorf

Neufriedersdorf 2, 02742  
Friedersdorf

Dammwild, Lamm

[www.damhirsch-kunzendorf.de](http://www.damhirsch-kunzendorf.de)

**Daniele, jagnięcina**

Ökohof Wobst

Oberdorf 110, 02763  
Mittelherwigsdorf

[www.oekohofwobst.de](http://www.oekohofwobst.de)

Fleisch / Wurst

**Mięso/wędliny**





# Bio- Direktvermarkter

<b>Lauvitino-Naturkost e.K.</b> Beethovenstr. 7, 02991 Lauta, OT Torno	<a href="http://www.lauvitino.de">www.lauvitino.de</a> Nudeln, Senf	
<b>Gut Krauscha</b> Hauptstr. 6, 02829 Klein Krauscha	<b>Fleischkonserven</b> <b>Konserwy mięsne</b>	
<b>Gemeinschaft Lindenhof GbR</b> Hauptstr. 10, 02829 Markersdorf/ Pfaffendorf	<b>Brot, Gemüse, Getreide</b> <b>Chleb, warzywa, zboża</b>	
<b>Ziegenkäserei "Am Breiteberg"</b> Hauptstr. 47, 02763 Bertsdorf	<b>Ziegenkäsespezialitäten</b> <b>Specjały z sera koziego</b>	
<b>Teichwirtschaft Ringpfeil, Kreba-Fisch</b> Warthaer Str. 53, 02699 Königswartha	<a href="http://www.biokarpfen.de">www.biokarpfen.de</a> <b>Hofladen Fischereihof Wartha</b> <b>Sklep w gospodarstwie, gospodarstwo rybackie</b>	



# Lieferdienste

Ginkgohof-Abokiste

Naturkost Lebensmittel Pommritz

Oberlausitzer Biowelt

(Gebindebestellungen = Kartonweise =  
= sehr günstig)

## Dоставы

Skrzynia abonamentowa - Ginkgohof

Sklep z żywnością naturalną Lebensmittel  
Pommritz

Górnołużycki Świat Bio

(zamówienia powiązane = kartonami=  
= bardzo korzystnie)



# Belieferung vom Naturkosthandel

- Großhandel (Naturkost Erfurt)
- Bioläden mit Lieferschiene:  
Oberlausitzer Biowelt in Zittau

## Dоставы od sklepów z żywnością naturalną

- Handel hurtowy (Naturkost Erfurt)
- Sklepy ekologiczne z dowodami dostawy: Górnołużycki Świat Bio w Zittau



Das umfangreiche Angebot eines Biosupermarktes.  
Foto: Susanne Kummer (mit freundlicher Genehmigung von Biomarkt Maran)



# Belieferung vom Ernährungshandwerk

## Dostawy od rzemiosła związanego z produktami żywnościowymi

Kartoffelschälbetriebe

Molkereien und Käsereien

Bäckereien

Fleischereien

Gospodarstwa oferujące ziemniaki

Mleczarnie i serowarnie

Piekarnie

Sklepy rzeźnicze



Ökolöwe  
Umweltbund Leipzig e.V.

# Belieferung von konventionellen Anbietern



Konventionelle Anbieter mit Bioangebot

Online-Bestellungen

## Dostawy od oferentów konwencjonalnych

Oferenci konwencjonalni z ofertą ekologiczną

Zamówienia - Online



# Einbeziehung von Ökoprodukten

1. Saisonales und regionales Angebot
2. Speisen optimieren (Mengen, Angebot, Reste)
3. Weniger Fleisch oder kleinere Fleischportionen
4. Regelmäßig Bio einsetzen (Sonderangebote nutzen, Lieferantenbeziehungen pflegen)
5. Komponenten austauschen

## Włączanie produktów ekologicznych

1. Oferta sezonowa i regionalna
2. Optymalizacja potraw (ilość, oferta, resztki)
3. Mniej mięsa lub mniejsze porcje mięsne
4. Regularne stosowanie BIO (wykorzystywanie ofert specjalnych, pielęgnacja relacji między dostawcami)
5. Wymiana komponentów



# Ladencafé AHA Dresden

Restaurant in der Dresdner  
Innenstadt  
ca. 70 % Biozutaten, vor allem  
saisonale Bioware von Lieferanten  
aus der Region sowie  
Biogroßhandel  
15 Hauptgerichte auf der  
Speisekarte, Faire Produkte  
(Kaffee, Zucker, Tee, Kakao)  
*„Klug Bioprodukte einkaufen ist  
fast so preiswert, wie normaler  
Handel!“ Claudia Greifenhahn*

Restauracja w śródmieściu Drezna  
ok. 70% składników BIO, przede  
wszystkim sezonowe produkty  
ekologiczne od dostawców  
regionalnych, a także hurtowni  
produktów ekologicznych  
15 głównych dań w menu, produkty fair  
(kawa, cukier, herbata, kakao)  
*„Mądre kupowanie produktów  
ekologicznych jest prawie tak  
korzystne cenowo jak zwykły handel!  
Claudia Greifenhahn*



# Biofee Chemnitz

**Täglich ca. 600 Mittagessen  
für Schulen und Kindergärten  
in Chemnitz und Annaberg  
100 % Biozutaten  
Belieferung durch  
Naturkostgroßhandel**

***„Erfolg durch Konsequenz“  
Mandy Barth,  
Geschäftsführerin***

**Codziennie ok. 600 obiadów dla  
szkół i przedszkoli w Chemnitz i  
Annabergu  
100% składników BIO  
*Dostawy od hurtowni żywności  
naturalnej***

***„Sukces poprzez konsekwencję”  
Mandy Barth  
Dyrektorka***





# GfB mbH Catering

**Täglich 30.000 Essen  
sachsenweit (Hoyerswerda,  
Leipzig, Chemnitz, Pirna)  
Sieben Menüs für Schulen und  
Kindergärten und Menü-  
Bringdienst**

**Angebot von vollständigen  
Biomenüs auf der Speisekarte  
Zentrale Belieferung über  
konventionelle Lieferanten mit  
Bioangebot**

***„Nicht von gesunder Kost  
reden – praktizieren!“ Horst  
Schellenberg, Betriebsleiter***

***„Nie m $\ddot{u}$ o $\ddot{v}$ ic $\ddot{u}$  o $\ddot{z}$ rowym  
żywieniu – praktykować!” Horst  
Schellenberg, w $\acute{l}$ o $\acute{s}$ ciciel  
gospodsratwa***

**Codziennie 30.000 posiłków na  
terenie Saksonii (Hoyerswerda,  
Leipzig, Chemnitz, Pirna)  
Siedem menu dla szkół i  
przedszkoli oraz dania na  
dow $\acute{o}$ z**

***Oferta kompletnego menu BIO  
Centralne dostawy przez  
konwencjonalnych dostawc $\acute{o}$ w  
z ofert $\acute{a}$  ekologiczn $\acute{a}$***



# Internationales Begegnungszentrum St. Marienthal

## Międzynarodowe Centrum Spotkań St. Marienthal

**19.000 Übernachtungen im Jahr**  
**Tagungs- und Urlaubsgäste**  
**Besucherinnen und Besucher aus**  
**den verschiedensten Regionen**  
**Deutschlands und anderer**  
**europäischer Länder (vor allem aus**  
**Polen und Tschechien).**  
**Großteil der Speisen aus Produkten**  
**des ökologischen Anbaus**  
**TransFair-Kaffee**

**19.000 noclegów w ciągu roku**  
**Goście konferencyjni i spędzający urlop**  
**Odwiedzający z różnych regionów**  
**Niemiec i innych krajów europejskich**  
**(przede wszystkim z Polski i z Czech).**  
**Duża część potraw z produktów z upraw**  
**ekologicznych**  
**Kawa TransFair**





*„Wir wollen nur die besten Produkte für unsere Gäste verarbeiten und das sind in vielen Bereichen nun einmal Bioprodukte.“  
(Jean Marie Dumaine, Vieux Sinzig)*

*„Dla naszych gości chcemy przetwarzać tylko najlepsze produkty, a w dużym zakresie są to jedynie produkty ekologiczne.“*

*(Jean Marie Dumaine, Vieux Sinzig)*